



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

لجنة المالية

الدورة العاشرة بعد المائة

روما، 19-23/9/2005

الهيئة الإقليمية للإنتاج الحيواني وصحة الحيوان في آسيا والمحيط
الهادي - ميزانية الفترة 2006 - 2007

1- تقدم ميزانية الهيئة المشار إليها أعلاه للجنة المالية للعلم.

2- وكان المجلس قد وافق في يونيو/حزيران على اتفاق إنشاء هذه الهيئة بمقتضى المادة 14 من دستور المنظمة. وأصبح هذا الاتفاق ساري المفعول اعتباراً من 1975/12/29. وعضوية الهيئة مفتوحة لجميع الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبة في المنظمة التي تقع كلها أو جزئياً في "الإقليم" الذي يعرف بالمنطقة التي يحدها خط العرض 50 درجة، وخطا الطول 60 و 130 درجة شرقاً ودرجة غرباً. والأعضاء الحاليون في الهيئة هم- استراليا، بنغلاديش، بوتان، الهند، اندونيسيا، جمهورية إيران الإسلامية، لاو، ماليزيا، ميانمار، نيبال، باكستان، بابوا غينيا الجديدة، الفلبين، سري لانكا وتايلند.

3- وبموجب المادة الخامسة عشرة من الاتفاق، تتعهد كل دولة عضو في الهيئة بأن تسهم بحصتها سنوياً في الميزانية طبقاً لجدول الاشتراكات الذي تقره الهيئة بأغلبية ثلثي أعضائها. وكانت الهيئة وافقت في دورتها السادسة عشرة عام 1991 على زيادة 8 في المائة سنوياً في مساهمة الأعضاء فيها للتعويض عن التضخم. وأوقف العمل بهذا التدبير عام 1998 غير أن الهيئة الإقليمية عاودت العمل به في دورتها الخامسة والعشرين عام 2001، وأصبح التدبير سارياً اعتباراً من سنة 2002. ووافقت الهيئة في دورتها السابعة والعشرين التي عقدت في باكستان في شهر أغسطس/آب 2003 على جدول الاشتراكات لعام 2004. وأفادت الهيئة في دورتها الثامنة والعشرين أن جدول الاشتراكات لسنة 2005 سيبقى على ما كان عليه عامي 2003 و2004.

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة على موقع المنظمة: www.fao.org.

4- وتوفر المنظمة، بموجب نصوص الاتفاق، خدمات الأمانة للهيئة. وقد قررت لجنة المالية في دورتها الثامنة والثلاثين أن تدرج مساهمات المنظمة جنباً إلى جنب مع ميزانية الهيئة حتى يتسنى النظر في الميزانية في إطارها الصحيح. وبناءً على ذلك، وضعت الجداول المرفقة بحيث تبين حساب الأمانة الخاص بالهيئة، فضلاً عن المساهمات المتوقع أن يقدمها البرنامج العادي.

كشف موجز عن حساب الهيئة الإقليمية للإنتاج الحيواني وصحة الحيوان في آسيا والمحيط الهادي

المبلغ بالدولار الأمريكي	الأموال الواردة
1 628 489	3051 اشتراكات السنوات السابقة الواردة (حتى 2002/12/31)
34 533	3052 اشتراكات السنوات السابقة المحصلة ***
1 663 022	المجموع

المبالغ الواردة من البلدان الأعضاء من يناير/كانون الثاني 2003 إلى ديسمبر/كانون الأول 2003

64 322	3051 الاشتراكات الواردة عام 2003
3 486	3052 الفوائد المحصلة عام 2003 ***
67 808	المجموع
(34 533 + 3 486)	الفوائد المترتبة الواردة منذ أن باشرت الهيئة الإقليمية عملها حتى 2003/12/31:
38 019	المجموع

*** ملاحظة: لا يمكن إنفاق الفائدة، مع أنها ترد إلى الحساب، من دون موافقة الأعضاء. فيُحسب بالتالي الرصيد النقدي الفعلي للمشروع استناداً إلى الاشتراك الوارد (من دون فائدة) ناقصاً المصروفات.

المصروفات (يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2003)

0	5011 - مرتبات موظفي الفئة الفنية
0	5012 - مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة
7 578	5013 - الاستشاريون
0	5014 - العقود
(651)	5020 - العمل الإضافي (أعمال المعلوماتية والمسح الضوئي من جانب عاملين مؤقتين)
17 207	5021 - السفر
0	5023 - التدريب
1 231	5024 - المشتريات القابلة للاهلاك
1 874	5025 - المشتريات المعمرة
0	5026 - الضيافة (خلال حلقات العمل/التدريب)
3 255	5025 - مصروفات التشغيل العامة
30 494	المجموع الفرعي

الرصيد النقدي حتى 2004/1/1

1 628 489	إشتراكات السنوات السابقة حتى نهاية 2002 (من دون فائدة)
64 322	إشتراكات سنة 2003 (من دون فائدة)
1 371 286 (ناقصاً)	مصروفات السنوات السابقة حتى نهاية 2002
30,494 (ناقصاً)	مصروفات سنة 2003 حتى نهاية 2003
291 031	الرصيد النقدي: 2004/1/1

حالة الاشتراكات (حتى 2004/9/3)¹

الحكومات الأعضاء	المستحقات في 2003/12/31	الاشتراكات المستحقة لعام 2004	المتحصلات حتى 2004/9/3	المستحقات حتى 2004/9/3
أستراليا	7.52	10 724.00	0.00	10 731.52
بنغلاديش	33 343.00	6 502.00	0.00	39 845.00
بهوتان	(231.00)	2 128.00	3 809.00	(1 912.00)
الهند	794.00	10 724.00	11 504.86	13.14
إندونيسيا	6 502.00	6 502.00	6 011.43	6 992.57
جمهورية إيران الإسلامية	18 046.94	6 502.00	6 502.00	18 046.94
لاو	(51.68)	2 128.00	2 561.24	(484.92)
ماليزيا	482.00	6 502.00	0.00	6 984.00
ميانمار	2 145.31	2 128.00	2 081.65	2 191.66
نيبال	(1 812.00)	2 128.00	2 286.00	(1 970.00)
باكستان	499.72	6 502.00	0.00	7 001.72
بابوا غينيا الجديدة	4 098.00	2 128.00	6 158.00	68.00
الفلبين	6 502.00	6 502.00	1 337.16	11 666.84
سري لانكا	25.00	6 502.00	6 482.00	45.00
تايلند	0.00	6 502.00	0.00	6 502.00
لم تحدد الجهة المانحة بعد ²			6 502.00	(6 502.00)
المجموع	70 350.81	84 104.00	55 235.34	99 219.47

¹ حسبما اعتمده الهيئة الإقليمية للانتاج الحيواني وصحة الحيوان في دورتها الثامنة والعشرين التي عقدته من 9/27 الى 2000/10/1، في شيانغ ماي، تايلند.

² ورد اشتراك قدره 6502 في يونيو/حزيران 2004 - لم تحدد الجهة المانحة بعد.

الميزانية المعتمدة لحساب أمانة الهيئة والمصروفات في 2004¹
(المصروفات والأرصدة حتى 2004/9/3) (من نظام أوراق)

النوع	الحساب	المستحقات في 2004	المتحصلات (حتى 2004/9/3)	
الإيرادات	3051 الاشتراك في حساب الأمانة	84 104	55 235	
	3052 الفائدة المحصلة في حساب الأمانة ²	-	-	
المصروفات	TF AA 97 AA89142916700 MTF/INT/005/ MUL	الميزانية المعتمدة للهيئة	المصروفات ³	
	5011 مرتبات الفئة الفنية ⁴	0	0	
	5012 مرتبات فئة الخدمات العامة	9 531	0	
	5013 الاستشاريون	20 709	7 840	
	5014 العقود	5 292	0	
	5020 العمل الإضافي	1 080	1 465	
	5021 السفر (بما في ذلك سفر الرئيس (5000) والمنح الدراسية (10000))	36 960	16 586	
	5023 التدريب	13 926	168	
	5024 المشتريات القابلة للاهلاك	6 080	1 089	
	5025 المشتريات المعمرة	4 320	0	
	5026 الضيافة	540	0	
	5028 مصروفات التشغيل العامة	2 160	2 077	
	المجموع	100 598	29 225	
				الرصيد
				0

¹ حسبما اعتمده الهيئة الإقليمية للانتاج الحيواني وصحة الحيوان في دورتها الثامنة والعشرين التي عقدته من 9/27 الى 2000/10/1، في شيانغ ماي، تايلند.

² سترتراكم الفائدة المحصلة عام 2004 وتُحسب على حساب 2004/12/31.

³ تشمل الأرقام في هذا العمود الوعود أيضاً.

⁴ لم يتم ملء أي وظيفة فنية في الهيئة باستخدام أموال الهيئة.

الميزانية المقترحة لحساب أمانة الهيئة لعام 2005
(بما في ذلك الاشتراكات المقدرة للمنظمة في الهيئة)

(بالدولار الأمريكي)

المستحقات في 2005		الحساب	النوع
84 104		3051 الاشتراكات الواردة في حساب الأمانة	الإيرادات
-		3052 الفائدة المحصلة في حساب الأمانة	
المجموع	الاشتراكات المقدرة من الهيئة	ميزانية الهيئة	الحساب
84 000	84 000 ²	0	5011 مرتبات الفئة الفنية ¹
32 000	20 000 ⁴	12 000 ³	5012 مرتبات فئة الخدمات العامة
35 000	10 000	25 000	5013 الاستشاريون
20 000	14 000	6 000	5014 العقود
2 000	0	2 000	5020 العمل الإضافي
35 000	10 000	25 000	5021 السفر
17 000	2 000	15 000	5023 التدريب
11 000	1 000	10 000	5024 المشتريات القابلة للاهلاك
10 000	5 000	5 000	5025 المشتريات المعمرة
2 000	1 000	1 000	5026 الضيافة
7 000	5 000	2 000	5028 مصروفات التشغيل العامة
255 000	152 000	103 000	المجموع

¹ لم يتم ملء أي وظيفة فنية في الهيئة باستخدام أموال الهيئة.

² بما في ذلك أمين (ف 5) لثلاثة أشهر عمل ومسؤول عن الصحة الحيوانية (ف 4) لثلاثة أشهر عمل في الهيئة.

³ موظف مختص بتقانة المعلومات في الهيئة (خ ع 2).

⁴ بما في ذلك معاون فني (خ ع 7) وأمين (خ ع 4).

الميزانية المقترحة لحساب أمانة الهيئة لعام 2006¹
(بما في ذلك الاشتراكات المقدرة للمنظمة في الهيئة)

(بالدولار الأمريكي)

المستحقات في 2006		الحساب	النوع	
			TF AA 97 AA89142 916700 MTF/INT/005/ MUL	
84 104		3051	الإيرادات	
		الأمانة		
-		3052		
		الأمانة		
المجموع	الاشتراكات المقدرة من الهيئة	ميزانية الهيئة	الحساب	
96 600	96 600 ³	0	5011	المصروفات
			مرتببات الفئة الفنية ²	
36 800	23 000	13 800	5012	مرتببات فئة الخدمات العامة ⁴
35 000	10 000	25 000	5013	الاستشاريون
20 000	14 000	6 000	5014	العقود
2 000	0	2 000	5020	العمل الإضافي
35 000	10 000	25 000	5021	السفر
17 000	2 000	15 000	5023	التدريب
11 000	1 000	10 000	5024	المشتريات القابلة للاهلاك
10 000	5 000	5 000	5025	المشتريات المعمرة
2 000	1 000	1 000	5026	الضيافة
7 000	5 000	2 000	5028	مصروفات التشغيل العامة
272 400	167 600	104 800		المجموع

¹ لم تعرض ميزانية عام 2006 رسمياً على الهيئة وهي تقوم على معدل نمو صفري في الميزانية المعتمدة عام 2005.

² لم يتم ملء أي وظيفة فنية في الهيئة باستخدام أموال الهيئة.

³ زيادة 15 في المائة على مرتببات الفئة الفنية.

⁴ زيادة 15 في المائة على مرتببات فئة الخدمات العامة.

الميزانية المقترحة لحساب أمانة الهيئة لعام 2007¹
(بما في ذلك الاشتراكات المقدرة للمنظمة في الهيئة)

(بالدولار الأمريكي)

المستحقات في 2007			الحساب	النوع
84 104			3051 الاشتراكات الواردة في حساب الأمانة	TF AA 97 AA89142 916700 MTF/INT/005/ MUL
-			3052 الفائدة المحصلة في حساب الأمانة	الإيرادات
المجموع	الاشتراكات المقدرة من المنظمة	ميزانية الهيئة	الحساب	
96 600	96 600 ³	0	5011 مرتبات الفئة الفنية ²	المصروفات
36 800	23 000	13 800	5012 مرتبات فئة الخدمات العامة ⁴	
35 000	10 000	25 000	5013 الاستشاريون	
20 000	14 000	6 000	5014 العقود	
2 000	0	2 000	5020 العمل الإضافي	
35 000	10 000	25 000	5021 السفر	
17 000	2 000	15 000	5023 التدريب	
11 000	1 000	10 000	5024 المشتريات القابلة للاهلاك	
10 000	5 000	5 000	5025 المشتريات المعمرة	
2 000	1 000	1 000	5026 الضيافة	
7 000	5 000	2 000	5028 مصروفات التشغيل العامة	
272 400	167 600	104 800		المجموع

¹ لم تعرض ميزانية عام 2007 رسمياً على الهيئة وهي تقوم على معدل نمو صفري في الميزانية المعتمدة عام 2005.

² لم يتم ملء أي وظيفة فنية في الهيئة باستخدام أموال الهيئة.

³ زيادة 15 في المائة على مرتبات الفئة الفنية.

⁴ زيادة 15 في المائة على مرتبات فئة الخدمات العامة.